

| <b>Trousseau de séjour</b>  | <b>Quantité conseillée</b>  | <b>Quantité départ</b>  | <b>Arrivée au centre</b>  | <b>Départ du centre</b>   |
|---|---|---|---|---|
| <b>Nom enfant :</b><br><b>Animateur référent :</b>  | (pour 1 semaine)  | (parents)   |   |   |
| <b>Linge de corps :</b><br>- Culottes, slips ou caleçons<br>- T-shirts<br>- Chaussettes<br>- Brassière ou soutien-gorge   | 7<br>6<br>7<br>2  | .....<br>.....<br>.....<br>.....  | .....<br>.....<br>.....<br>.....  | .....<br>.....<br>.....<br>.....  |
| <b>Pour la nuit :</b><br>- Pyjama   | 2   | .....   | .....   | .....   |
| <b>Vêtements :</b><br>- Pulls chauds ou sweat<br>- Shorts<br>- Pantalons<br>- Jogging<br>- Veste ou K-way   | 2<br>3<br>1<br>1<br>1   | .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....   | .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....   | .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....   |
| <b>Trousse de toilette :</b><br>Brosse à dents, dentifrice, savon, shampoing, peigne ou brosse.<br>- Gants de toilette<br>- Serviette de toilette   | 1<br>2<br>1   | .....<br>.....<br>.....   | .....<br>.....<br>.....   | .....<br>.....<br>.....   |
| <b>Chaussures :</b><br>- Paires de baskets ou chaussures de marche<br>- Paire de sandales/claquettes/ tongs<br>- Paire de bottes (pour séjour équitation)<br>- Paire de pantoufles  | 2<br>1<br>1<br>1  | .....<br>.....<br>.....<br>.....  | .....<br>.....<br>.....<br>.....  | .....<br>.....<br>.....<br>.....  |
| <b>Divers :</b><br>- Doudou (facultatif)<br>- Crème solaire (indice élevé)<br>- Lampe de poche<br>- Petit sac à dos<br>- Maillot de bain (caleçon et short de bain interdit)<br>- Serviette de plage<br>- Lunette de soleil<br>- Gourde<br>- Casquette ou bob<br>- Stick à lèvres<br>- Mouchoirs<br>- Sac pour linge sale<br>- Serviette de table<br>- Drap housse + drap plat ou duvet<br>- Autre... | 1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>1<br>Nécessaire<br>1<br>1<br>..... | .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... | .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... | .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |
| <b>LINGE MARQUE</b>   | OUI - NON   |   |   |   |



2 rue des Thermes Romains - 42300 ROANNE  
Tèl : 04.77.71.67.08 E-mail : [secretariat@arvel.org](mailto:secretariat@arvel.org)  
Site : [www.arvel.org](http://www.arvel.org)



# Ma première colo

Bully

**DATES : 7 au 28 juillet 2024**

**5 au 9 août 2024**

**AGES : 3-5 ans (enfants scolarisés et propres)**

**TARIF SEJOUR :**

6 jours (dimanche au vendredi) : 530 €

8 jours (dimanche au dimanche) : 580 €

5 jours en août (du lundi au vendredi) : 505 €

Cotisation annuelle familiale : 12€



**TARIF TRANSPORT ALLER/RETOUR :** transport proposé par l'Arvel **uniquement les dimanches ainsi que lundi 5 août et vendredi 9 août**. Roanne 16€ - St Etienne 68€ - Lyon 78€ - Drumettaz 95€ et Annecy 99€ (uniquement le 14 juillet A/R et le 21 juillet aller). Les enfants peuvent être amenés directement au centre.

**REDUCTIONS POSSIBLES (non cumulables) :** nos conditions de vente sont à votre disposition sur notre site internet.

- -20 € à partir du 2<sup>ème</sup> enfant de la même fratrie
- -5% pour un jeune résidant à Roanne
- -30€ inscription 2 semaines consécutives

**SITUATION :** la maison de Bully (située à 63 km de St Etienne, 68km de Lyon et 25km de Roanne) accueille les enfants dans un cadre de vie reposant, en pleine campagne. La vue est imprenable sur une région vallonnée avec un grand parc boisé entièrement clos qui permet aux enfants de pouvoir jouer en toute confiance. Une piscine privée se situe dans l'enceinte du centre dans un espace sécurisé et surveillé.



Centre de vacances ARVEL – 18 rue Fournil – 42260 BULLY

**HEBERGEMENT :** accueil des enfants dans **des locaux agréés par les services de Jeunesse et Sports, de l'Education Nationale et de la PMI**. Les chambres se composent de petits dortoirs avec sanitaires attenants permettant de vivre une expérience conviviale et sécurisante. Grande salle de restaurant. Les aménagements extérieurs sont nombreux et variés : pyramide, petit train, pont de singe, puissance 4 et morpion géant, piscine privée. Dans le village : city stade, tennis, sentier découverte...  
**Une attention toute particulière est portée aux repas (menus préparés et cuisinés sur place** par nos cuisiniers).

**MODE DE VIE :** les enfants sont intégrés **au sein de petites unités de vie**, pour les actes de la vie quotidienne (repas, toilette, repos...), sous la responsabilité d'un **animateur référent**. D'autres groupes d'enfants de 6 à 12 ans partageront le centre avec eux. Le premier jour au centre permettra aux petits de découvrir les lieux (chambres, douches, sanitaires, restaurant...) et de faire connaissance avec les autres enfants et adultes à travers plusieurs petits jeux et parcours.

**DUREE DU SEJOUR :** les enfants peuvent être inscrits pour une durée de 8 jours, du dimanche au dimanche ou pour une durée de 6 jours du dimanche au vendredi ou pour une durée de 5 jours (en août exclusivement)  
Possibilité de cumuler 2 semaines consécutives pour les enfants dès l'âge de 5 ans.



**ENCADREMENT :** nous disposons sur ce séjour d'un animateur pour 5 enfants en moyenne. Un directeur dirige l'équipe dans laquelle sont aussi présents un animateur surveillant de baignade et une assistante sanitaire.

**ACTIVITES : Une journée à la ferme pédagogique : découverte des animaux**, de leur alimentation (nourrissage des bébés, traite des vaches, brossage des ânes). **Fabrication de pain ou de beurre**, tour en **tracteur** et pour clore la visite un bon **goûter nature à la ferme avec les produits locaux...**

Plusieurs activités en lien avec la nature et la campagne : **construction de cabane, land art ou jeux en forêt, balade sensorielle...**

Un **grand jeu (olympiades ou chasse au trésor)** sera organisé pour les enfants dans l'enceinte du centre.

En fonction de leur envie et choix, les enfants participeront aussi à des **activités manuelles, jeux collectifs et sportifs**, parcours en **draisienne** et confection de **goûter**.

Si le temps le permet, **jeux d'eau** et accès à la **piscine du centre**. Activité encadrée par un surveillant de baignade. Equipements de sécurité (bouées, brassards) fournis.  
Chaque soir, une **veillée** viendra clore la journée sur une note de bonne humeur.

## CONTACT AVANT LE SEJOUR :

Dans le but de préparer le séjour, et de communiquer certaines recommandations concernant votre enfant, le directeur assurera une **permanence téléphonique** : **le lundi 24 juin 2024** (pour les séjours du 7 au 21 juillet), **le mercredi 10 juillet 2024** (pour les séjours du 21 juillet au 4 août), **le jeudi 25 juillet 2024** (pour les séjours du 5 au 16 août) au 04.77.71.67.08 (**18h-20h**) :

**Portes ouvertes : le samedi 22 juin de 15h à 17h**  
Au centre de vacances « ARVEL », 18 rue du Fournil, 42260 BULLY  
Tél : 07.49.24.74.21 (uniquement ce jour)

## CONTACT PENDANT LE SEJOUR :

- **Blog (accessible sur « arvel.org »)** : il sera tenu à jour régulièrement (descriptif des journées, photos pour ceux dont les parents auront donné leur accord pour le droit à l'image)
- **Téléphone** : vous pourrez contacter le centre afin de prendre des nouvelles de vos enfants. Merci de vous limiter à 1 appel par séjour.

# Trousseau

Le trousseau est donné à titre indicatif. Il est important que l'enfant ait connaissance des vêtements et objets qu'il emporte sur son séjour.

Nous demandons de mettre à l'intérieur des sacs le trousseau. Le nom de l'enfant devra figurer de manière indélébile sur chaque bagage et sur chaque vêtement. Le linge non marqué ne pourra être réclamé.

Merci de prendre en compte aussi la tenue que porte l'enfant le jour de son arrivée au centre.

Le linge pourra si besoin être lavé au cours du séjour. Merci d'éviter les vêtements de marque et le linge trop fragile.

Les draps ne sont pas fournis par le centre. Il est entendu que les bijoux ou objets de valeur doivent être proscrits en séjours de vacances. Les assurances ne couvrent ni la perte, ni le vol.

